

Lesen – das bedeutet Eintauchen in  
bisher unbekannte Welten.

*Czytanie - to zapuszczanie się  
w nieznane dotąd krainy.*

[www.lesespass-guetersloh.de](http://www.lesespass-guetersloh.de)

Alle Informationen über diese und viele weitere Aktionen  
der Initiative „Lesespaß“ finden Sie auf unserer Homepage  
[www.lesespass-guetersloh.de](http://www.lesespass-guetersloh.de). Gerne können Sie unter  
[info@lesespass-guetersloh.de](mailto:info@lesespass-guetersloh.de) oder Tel. 05241-80-89100  
auch direkt Kontakt zu uns aufnehmen.

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr „Lesespaß“-Team

*Wszystkie informacje na temat tej i wielu innych akcji  
inicjatywy „Radość czytania” znajdują Państwo na na-  
szej stronie: [www.lesespass-guetersloh.de](http://www.lesespass-guetersloh.de). Mogą też  
Państwo skontaktować się z nami bezpośrednio pocztą  
elektroniczną: [info@lesespass-guetersloh.de](mailto:info@lesespass-guetersloh.de) lub  
telefonicznie 05241-80-89100.*

*Liczymy na Państwa udział!  
Zespół „Radość czytania”*



Initiative für „Lesespaß“  
*Inicjatywa „Radości czytania”*



## Lesen weckt Neugier und regt die Fantasie an. *Czytanie rozbudza ciekawość i wyobraźnię.*

Spannende Geschichten und bunte Bilder – Bücher machen einfach Spaß! Lesen ist aber nicht nur eine tolle Freizeitbeschäftigung, sondern gleichzeitig der Schlüssel zu Bildung.

Deshalb startete die Bertelsmann AG anlässlich ihres 175-jährigen Bestehens gemeinsam mit der Stiftung Lesen und dem Goethe-Institut die Initiative „Lesespaß“ in Gütersloh. Eine Vielzahl von Angeboten möchte Kinder und Jugendliche in Gütersloh für das Lesen begeistern und ihre Lesekompetenz langfristig stärken.

Aber warum überhaupt ein solches Projekt zur Leseförderung? Lesen ist und bleibt die Grundvoraussetzung für einen erfolgreichen Bildungsweg, spielt aber eine immer kleinere Rolle in der Freizeitgestaltung von Kindern, Jugendlichen und deren Familien. Um diese Entwicklung aufzuhalten, besteht großer Handlungsbedarf und wir möchten unseren Beitrag dazu leisten, dass Kinder und Jugendliche den Spaß am Lesen wiederentdecken.

*Trzymające w napięciu historie i kolorowe ilustracje – czytanie po prostu sprawia radość! Czytanie nie jest jednak tylko ciekawym sposobem spędzania wolnego czasu, jest bowiem jednocześnie kluczem do zdobycia wykształcenia.*

*Dlatego z okazji obchodów 175-lecia rozpoczęcia działalności w Gütersloh koncern medialny Bertelsmann AG, we współpracy z fundacją „Czytanie” (Stiftung Lesen) i Instytutem Goethego rozpoczął inicjatywę „Radość czytania”. Celem rozmaitych propozycji przygotowanych w jej ramach jest zachęcenie dzieci i młodzieży z Gütersloh do czytania i poprawa ich umiejętności czytania w długoterminowej perspektywie.*

*Ale dlaczego w ogóle powstał projekt wspierania czytelnictwa? Czytanie jest i będzie podstawowym warunkiem skutecznej edukacji, a mimo to odgrywa coraz mniejszą rolę w kształtowaniu czasu wolnego dzieci, młodzieży i ich rodzin. Potrzeba sporego wysiłku i wielu działań, aby zatrzymać ten trend. Chcemy przyczynić się do tego, aby dzieci i młodzież ponownie odkryły radość czytania.*

Die Initiative „Lesespaß“ setzt auf ein neuartiges Konzept, um die Leselust bei Kindern und Jugendlichen von drei bis 14 Jahren zu wecken: die Kombination von bewährten und innovativen Projekten zur Leseförderung. Und „Lesespaß“ richtet sich nicht nur an Kinder, sondern auch an jene Erwachsene, die den meisten Einfluss auf Kinder haben – Eltern, Erzieherinnen und Erzieher, Lehrkräfte – sowie an alle Gütersloherinnen und Gütersloher.

Möchten auch Sie Ihrem Kind das Medium Buch nahebringen und gemeinsam den Spaß am Lesen und Vorlesen entdecken?

Dann nutzen Sie die vielfältigen „Lesespaß“-Angebote:

*Inicjatywa „Radość czytania” stawia na nowatorską koncepcję, która ma zainteresować czytaniem dzieci i młodzież od trzeciego do czternastego roku życia, polegającą na połączeniu sprawdzonych i nowatorskich projektów wspierania czytania. A projekt „Radość czytania” skierowany jest nie tylko do dzieci, ale również do dorosłych, którzy mają na nie największy wpływ – rodziców, wychowawców, nauczycieli – oraz do wszystkich mieszkańców Gütersloh.*

*Czy chcą Państwo przybliżyć swojemu dziecku medium, jakim jest książka, aby razem odkryć radość, jaką daje czytanie samodzielne i na głos, dla innych?*

*Mogą Państwo w tym celu skorzystać z różnych ofert inicjatywy „Radość czytania”:*

- Besuchen Sie doch einen unserer E-Book-Standorte in Gütersloh. Aktuell können Sie sich unter anderem bei McDonald's am ZOB und im Jugendzentrum LUKAS ein elektronisches Lesegerät ausleihen und das vielfältige Leseangebot entdecken.

- Oder Sie werden Mitglied des kostenlosen Vorleseclubs der Stiftung Lesen. Während eines Vorleseseminars in der Stadtbibliothek Gütersloh lernen Sie zunächst, Kindern von klein auf den Spaß am Lesen zu vermitteln, um anschließend in Kindertagesstätten oder Ihrer Gemeinde regelmäßig vorzulesen.

- Des Weiteren können Sie an jedem zweiten Sonntag im Monat mit Ihrer ganzen Familie eine kostenlose Kinovorstellung in einem Gütersloher Kino besuchen - abwechselnd in den bambi Filmkunstkinos und im CineStar. Gezeigt werden aktuelle und populäre Kinder- und Familienfilme.

- *Zapraszamy do naszych ośrodków E-Book w Gütersloh. Aby odkryć różnorodną ofertę czytelnictwa mogą Państwo teraz wypożyczyć elektroniczne urządzenie do czytania w McDonald's, na głównym dworcu autobusowym (ZOB) i w centrum młodzieżowym LUKAS.*

- *Mogą też Państwo bezpłatnie zostać członkami klubu wspólnego czytania Fundacji „Czytanie”. W trakcie seminarium czytania na głos w bibliotece w Gütersloh najpierw nauczą się Państwo przekazywać dzieciom od małego radość czytania, aby w końcu przystąpić do regularnego czytania im książek w przedszkolach i podczas innych spotkań w swojej gminie.*

- *Ponadto, w co drugą niedzielę miesiąca, mogą się Państwo wybrać na bezpłatny pokaz filmowy w kinie w Gütersloh lub dla odmiany w kinach sztuki filmowej (Filmkunstkinos) i CineStar. Podczas seansów wyświetlane będą aktualne i popularne filmy dla dzieci i młodzieży.*